

**КОММУНИКАТИВНО-ЯЗЫКОВАЯ ГОТОВНОСТЬ ДЕТЕЙ-ИНОФОНОВ
К ОБУЧЕНИЮ В ШКОЛЕ**

Богданова В. В., Маврина Т. В., Купцова Е. Д.

Самарский филиал Московского городского педагогического университета,

Самара, Российская Федерация

verbogd@yandex.ru, mtv40@inbox.ru, semenovaed@mgpu.ru

В статье рассмотрены вопросы коммуникативно-языковой готовности детей-инофонов, затронуты проблемы подготовки данной категории детей к обучению в школе на русском языке. Дана дифференциация детей мигрантов в зависимости от уровня владения ими русской речи. Рекомендованы виды деятельности, способствующие освоению русского языка в условиях ДОУ.

Ключевые слова: коммуникативно-языковая готовность, дети-инофоны, билингвы, мигранты, русский язык, национальный язык.

В дошкольном учреждении в последние годы увеличивается количество детей, для которых русский язык не является родным. Этим детей нельзя отнести к билингвам, поскольку не только ребенок, но, чаще всего, и члены его семьи вообще не могут говорить по-русски и не понимают обращенную к ним русскую речь. Обычно языком, причем на низком уровне владеет тот из членов семьи, кто имеет работу (это чаще отец), а ребенок большую часть времени проводит в семье, где могут быть другие традиции воспитания, общения, питания, поведения, чем в российских семьях. Приходя в детский сад, ребенок испытывает большие трудности. И связаны они, в первую очередь, с тем, что он не умеет говорить по-русски и не понимает обращенную к нему речь, а также с иными культурными установками, полученными в семье, и с отсутствием опыта проживания в русской культурно-языковой среде.

У детей, частично владеющих языком, отмечаются характерные ошибки и дефекты в фонетическом оформлении речи, связанные с разностью извлечения звуков в разных языках, большие трудности в развитии лексики, грамматики, связной речи. В разных языках разные законы и правила построения предложений, что значительно затрудняет становление правильной фразовой устной формы речи.

Родители детей мигрантов хотят, чтобы дети уже в детском саду начали осваивать и использовать русский язык для общения со сверстниками, потому что хотят получить возможность получения образования для своих детей в России; вероятность занять более высокое положение в обществе; облегчение процесса миграции [3].

Для общества также важно, чтобы все члены его, независимо от национальности, разделяли правила социального общежития, с уважением относились к традициям страны, являлись активными гражданами.

Необходимо погружение ребенка-инофона в русскоговорящую среду как можно раньше, потому что это создаст благоприятную основу для формирования коммуникативно-языковой готовности и овладения вторым языком. Это возможно при правильно организованной образовательной деятельности в условиях детского сада. Дошкольный возраст является сенситивным для обучения многим знаниям и умениям, в том числе и языку, следовательно, нужно это использовать для организации занятий с детьми – инофонами, способствовать расширению знаний о языке культуры русского народа и не забывать о традициях того народа, к какой принадлежит ребенок.

Президент России В. В. Путин подчеркивает актуальность постановки вопросов национальной политики в России, «национальный вопрос, без всякого преувеличения, носит фундаментальный характер». Владимир Владимирович отмечает важность задачи национальной политики и обеспечение мигрантам нормальной адаптации в обществе. А для этого в государстве необходимо создать такие условия, при которых элементарным требованием к людям, желающим жить и работать в России, является их готовность освоить культуру и язык

русского народа. По данным федеральной миграционной службы больше всего трудовых мигрантов в 2023 году приехали из Узбекистана (1,6 млн), Таджикистана (985,5 тысячи) и Кыргызстана (516,6 тысячи). На эти три страны пришлось 87 % всех въехавших с целью устройства на работу.

Проблема обучения и подготовки к школе детей мигрантов сегодня становится все более острой [4]. Условно детей мигрантов можно распределить по двум группам. Одна из них – это дети-билингвы, воспитывающиеся в семьях, в которых прослеживается явление смешанного билингвизма. Как правило, один из родителей ребенка свободно владеет русским языком, второй родитель является носителем иноязычной культуры и знает русский на бытовом уровне. Если у детей достаточно хорошо развит интеллект и общее речевое развитие, то к старшему дошкольному возрасту, эти дети способны усвоить обе языковые системы полноценно. Ребенок в различных ситуациях жизни, связанной с родителями, мыслит, автоматически переключаясь с одного языка на другой. Это благоприятный фактор для дальнейшего обучения в школах на русском языке, к сожалению, как показывает практический опыт, таких детей не так много. Дети-инофоны это дети, чьи родители мигрировали недавно. Их гораздо больше. И если ребенок недостаточно владеет своим национальным языком, это создает еще большие затруднения для приобретения умения вторым неродным языком. У детей недостаточный словарный запас, они позже начинают говорить на родном языке, часто есть фонетические и фонематические проблемы, которые еще больше создают затруднения для овладения другой неродной системой языка. А если интеллектуальное ядро страдает, то встает проблема невозможности научения его другому языку в принципе. Е. И. Негневицкая [5], изучавшая данную категорию детей, предлагает их дифференцировать на несколько групп: первая группа детей вообще не владеет русским языком, но они способны понять некоторые слова отдельно, чаще всего это слова бытового назначения, вторая группа детей понимают некоторые слова и просьбы воспитателя и стараются их правильно выполнять, могут понять простые вопросы, но, если надо дать ответ, используют свой национальный язык или используют язык жестов, третья группа детей способна правильно понимать речь педагога, могут произносить отдельные слова, но не могут грамматически правильно построить речевое высказывание на русском языке, четвертая группа детей пытается использовать предложения и словосочетания на русском языке в соответствии с речевой ситуацией и достаточно хорошо понимает обращенную русскую речь, но в их речи присутствует обилие ошибок по грамматике, пятая группа детей считается самой легко обучаемой, потому что и понимание и использование русской речи достаточно на высоком уровне, ошибки делают только в трудных грамматических или синтаксических конструкциях [2]. Воспитательно-образовательный процесс в ДООУ детей мигрантов проходит в группах общеразвивающего статуса, где используются программы и методические рекомендации, которые предполагают обучение детей на родном языке как для носителей языка. Воспитатель не располагает программно-методическим инструментарием для обучения и воспитания детей мигрантов, это создает затруднения как для воспитателей, так и для детей, для установления контакта и подготовки детей к обучению в школе на русском языке [3].

Необходимо формировать коммуникативно-языковую готовность детей-инофонов уже в дошкольном образовательном звене.

Коммуникативно-языковая готовность детей-инофонов к обучению в школе – совокупность знаний и умений, потребности построения коммуникации на русском языке, навыков общения и взаимодействия с достаточным уровнем понимания речи собеседника или группы сверстников, а также использование связной диалогической и монологической речи, с учетом фонетических, лексико-грамматических и синтаксических правил русского языка.

Коммуникативно-языковая готовность инофонов к обучению в школе базируется на следующих принципах.

Принцип индивидуализации – предполагает учёт не только индивидуальных особенностей и возможностей детей-инофонов, но и уровня их знаний в области русского языка. На

практике он осуществляется за счёт заданий и раздаточного развивающего материала разной степени сложности, но единого сюжетного содержания, а также игровых ролей [1].

Принцип интерактивности рассматривается как стимулирование у детей потребности действовать на изучаемом языке. Данная потребность может возникнуть лишь в том случае, если обучение многоязычной речи будет строиться не на воспроизведении заученных образцов, а на их создании. Обучение созданию речевых высказываний строится на основе интенции как коммуникативного намерения говорящего. Интенция позволяет определить тему, что надо сказать, кому и для чего, сформулировать своё намерение, затем озвучить его в устной форме речи.

Принцип культуроцентричности, предполагающий ведущую роль культурологических знаний при обучении. Культурологическая направленность реализуется через занятия по художественно-изобразительной и музыкальной деятельности, сюжетно-ролевые и спортивно-подвижные игры, игры-драматизации и режиссерские игры, в которых дети-инофоны получают знания и представления о России и русской культуре (знакомятся с творчеством русских художников, композиторов, поэтов и писателей, с устным народным творчеством).

Первостепенная задача педагогов ДООУ заключается в формировании у детей-инофонов начальных умений и навыков владения русским языком, как средством общения и создание предпосылок для дальнейшего использования русского языка, как языка обучения.

Необходимо формировать коммуникативно-языковую готовность, которая состоит из двух компонентов: коммуникативно-речевого опыта, который накапливается ребенком в процессах общения со взрослыми и сверстниками и деятельности, знаний о языке, которые усваиваются в ходе целенаправленно организованных занятий в системе дошкольного образования.

В работе с детьми данной категории нужно включать артикуляционную гимнастику, которая поможет уточнить фонетический строй речи и развить правильные движения органами речи, ознакомление с разными лексическими темами путем использования картинного словаря и демонстрации иллюстраций, разные жестоуказующие приемы, которые помогут понять смысл, чтение слов, словосочетаний, предложений, текстов, нужна работа над интонацией и ударением, проводить беседы на выяснение понимания прочитанного текста или просмотренного мультфильма, хороший эффект дают пальчиковые игры, словесные игры, театрализованные игры, скороговорки, создание картинного словаря [6].

Таким образом, для формирования коммуникативно-языковой готовности детей-инофонов к обучению в школе необходимо решить ряд задач: формирование правильного звукопроизношения, обогащение и активизация словаря, овладение лексико-грамматическим строем речи русского языка, развитие связной диалогической и монологической речи.

Литература / References

1. Викжанович С. Н. Специфика речевого развития детей-инофонов // Международный научно-исследовательский журнал. – 2020. – № 4(46), ч. 3. – С. 22–24.
2. Касенова Н. Н. Психолого-педагогическое сопровождение детей-инофонов, билингов и мигрантов в организациях, осуществляющих образовательную деятельность в условиях ФГОС: учебно-методическое пособие / Н. Н. Касенова, О. В. Мусатова, С. В. Подзорова. – Новосибирск: Кант, 2021. – 92 с.
3. Маврина Т. В. Адаптация детей мигрантов в начальной школе // Актуальные проблемы педагогики и психологии. – 2020. – № 1(1). – С. 89–93.
4. Маврина Т. В. Педагогическая поддержка родителей старших дошкольников при подготовке к школе / Т. В. Маврина, Е. Б. Никулина // Детство как антропологический, культурологический, психологический феномен: материалы Международной научной конференции. В рамках проекта «А.З.Б.У.К.А. детства» / отв. ред. Т. А. Чичканова. – Самара, 2021. – С. 360–365.
5. Негневицкая Е. И. Психологические условия формирования у дошкольников речевых навыков и умений на втором языке: дис. ... к. психол. н.: 19.00.07. – М., 1986. – 214 с.

6. Типология ошибок в аспекте речевой деятельности детей-инофонов / Е. В. Грудева, Е. М. Иванова, И. А. Бучилова, А. А. Дивеева // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2018. – № 6. – С. 78–89.

COMMUNICATIVE AND LINGUISTIC READINESS OF FOREIGN-SPEAKING CHILDREN TO STUDY AT SCHOOL

Bogdanova V. V., Mavrina T. V., Kuptsova E. D.

Samara Branch of Moscow City University, Samara, Russian Federation

verbogd@yandex.ru, mtv40@inbox.ru, semenovaed@mgpu.ru

The article considers the issues of communicative and linguistic readiness of children with foreign languages, touches upon the problems of preparing this category of children for school in Russian. The differentiation of migrant children is given depending on their level of proficiency in Russian. The types of activities that contribute to the development of the Russian language in the conditions of preschool education are recommended.

Keywords: communicative and linguistic readiness, foreign-speaking children, bilinguals, migrants, Russian, national language.